

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, October 2nd, 2013 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Jean Dutil, Claude P. Lemire and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Mona Wood and Peter MacLaurin are absent.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:35 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

191.10.13 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

3		ADMINISTRATION
3	1	Approval of the minutes
3	1	2
3	2	Finances
3	2	1 Expense statement
3	2	2 Statement of financial activities to September 31st, 2013
3	2	3 Mayor's report on the financial situation
3	2	4 Presentation of various reports
3	3	Correspondence
3	4	Personnel
3	4	1
3	5	Resolution
3	5	1 2013-2014 Municipal insurance renewal
3	5	2 Municipal bulletin
3	6	Regulations
3	6	1 Allocation of the balance - by-law 335
4		PUBLIC SAFETY
4	1	1 Monthly report from the Director
4	1	2 SQ activity report
4	2	Personnel
4	2	1 Resignation - Martin Nantel
4	2	2 Nomination - eligible lieutenant
4	3	Resolution
4	4	Regulations
4	4	1 Adoption of by-law SQ-03-2013 regarding traffic and parking
5		PUBLIC WORKS
5	1	Monthly report from the Director
5	2	Personnel
5	2	1

Municipality of Morin-Heights

5	3	Resolution
5	3	1
5	4	Regulations
5	4	1
6		ENVIRONMENT & PARKS
6	1	Monthly report from the Director
6	1	2
6	2	Personnel
6	2	1
6	3	Resolution
6	3	1
6	4	Cross-country ski- special budget
6	4	Regulations
6	4	1
7		URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1	Monthly report from the Director
7	1	2
7	2	Minutes of the Urban planning advisory committee
7	2	Personnel
7	2	1
7	3	Resolution
7	3	1
7	3	2
7	3	3
7	3	4
7	4	Minor derogation - 80, Bories
7	4	Minor derogation - 614, Christieville
7	4	PIIA - 100, Watchorn
7	4	Construction of a new garage at the aerobic corridor
7	4	Règlementation
7	4	1
8		RECREATION DEPARTMENT
8	1	Monthly report from the Director
8	1	2
8	2	Personnel
8	2	1
8	3	Resolution
8	3	1
8	3	2
8	3	3
8	3	Road closure - Remembrance day
8	3	2013-2014 cross-country and snowshoe tariffs
8	3	Family support policy
9		New Business
10		Question period
11		End of the meeting

192.10.13 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of September 11th, 2013 to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular council meeting of September 11th, 2013.

193.10.13 EXPENSE STATEMENT

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of September 2013 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

September 1st to 30th, 2013	
Accounts to be paid	238 669,66 \$
Accounts paid in advance	650 876,41 \$
Total purchases	889 546,07 \$
Direct bank payments for the month	4 225,75 \$
Total expenses	893 771,82 \$
Net salaries	95 824,15 \$
GRAND TOTAL	989 595,97 \$

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

COMPARATIVE STATEMENT TO SEPTEMBER 30TH, 2013

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the comparative statements to September 30th, 2013.

MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION

In accordance to the provisions of Article 955 of the Quebec Municipal Code, L.R.Q. C-27, the Mayor read the report pertaining to the Municipality's financial situation.

This report will be distributed to all addresses within the Municipality included in the next edition of Info Morin-Heights.

The presentation is made of the list of contracts of \$ 2,000 and over, which total expense is more than \$ 25,000 which may be consulted at the municipal office as well as on the morinheights.com website.

The Mayor states that the special budget meeting will be held on December 11th, 2013 at approximately 8:00 p.m, after the regular meeting.

PRESENTATION OF VARIOUS REPORTS

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the following reports:

- Les Fleurons du Québec, 2013 evaluation
- Greenhouse gas effect dossier
- Notice of presentation of 2014 evaluation role - second year
- Strategic development plan for mountain bikes on the west section of the MRC des Pays-d'en-Haut

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of September 2013. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director general will take action and follow up if necessary.

Municipality of Morin-Heights

Correspondence received

- 1 Trinity Anglican Church: request for financial assistance
- 2 Association des auteurs des Laurentides: membership request
- 3 Musée de ski des Laurentides: invitation
- 4 Fondation médicale: invitation to the president's supper
- 5 Sportriple: thanks
- 6 Commissaire au lobbyisme: flyer
- 7 Association régionale de loisirs pour personnes handicapées des Laurentides: financing campaign
- 8 MADA: international seminar summary
- 9 CRE des Laurentides: 2013-2015 guide
- 10 Desjardins Entreprises: credit line
- 11 Paroisse Notre-Dame-des-monts: building at 148, Watchorn
- 12 Centraide Laurentides: request for donation
- 13 Immigration et communautés culturelles: Quebec meeting week

Correspondence sent

A

194.10.13 2013-2014 MUNICIPAL INSURANCE RENEWAL

Considering the Municipality is a member of the Mutuelle des municipalités du Québec;

Considering the renewal offer and the comparative report presented by the Director general;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That council renew the municipal insurance portfolio for the amount of \$ 69,576, taxes included, as per the proposal presented by the MMQ.

That the Director general be authorized to make the pertinent payment.

195.10.13 MUNICIPAL BULLETIN

Considering the Municipality proceeded with a call for tenders for the production of the municipal bulletin 'Info Morin-Heights';

Considering Council received the following offers:

	Price
Érod Communication	\$ 27,460
Luc Germain	\$ 21,215
Les imprimeries Triton	\$ 19,225

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That the contract for the production of the municipal bulletin 'Info Morin-Heights' be granted to Les Imprimeries Triton for the amount of \$ 19,225, before taxes.

196.10.13 ALLOCATION OF THE BALANCE - BY-LAW 335

Considering there is a balance of \$ 344.47 on borrowing by-law 335 which is paid in full;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council allocate to the operations fund, the balance of closed borrowing by-law 335 in the amount of \$ 344.47.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of September 2013 from the Director, Public safety.

SQ ACTIVITY REPORT

The Director general presents council, who acknowledge receipt, of the Sûreté du Québec's report to September 25th, 2013.

Council takes note of the actions to be taken during this period.

197.10.13 RESIGNATION - MARTIN NANTEL

Considering Mr. Martin Nantel presented his resignation from the Fire department;

Since his hiring on July 14th, 2005, Mr. Nantel has acted as an available firefighter;

And unanimously resolved by all councillors:

That council accept Mr. Nantel's decision to resign from the Fire department and thank him for services rendered to the community.

198.10.13 NOMINATION - ELIGIBLE LIEUTENANT

Considering the recommendation presented by the Director, Fire department;

Considering Mr. Vincent Melançon is presently being trained for "officer 1";

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That Mr. Vincent Melançon be named eligible lieutenant of the Municipality's Fire department as per the terms of the Policy regarding work conditions for the personnel of the Fire department and first responders.

199.10.13 ADOPTION OF BY-LAW SQ-03-2013 REGARDING TRAFFIC AND PARKING

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting, therefore, the members having declared reading the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That by-law SQ-03-2013 be adopted as follows:

BY-LAW SQ-03-2013 REGARDING TRAFFIC AND PARKING

WHEREAS Council adopted By-law SQ-03-2012 regarding traffic, parking and other regulations regarding roads and roads safety;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given by Councillor Leigh MacLeod at the council meeting held on September 11th, 2013;

THAT THE FOLLOWING BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW, as follows:

ARTICLE 1

Annex "A", stop signs as per Article 7 is modified with the following addition:

Stop signs will be located at the following locations:

Intersection	Direction	Intersection
Village	est	Bourget-Legault
Village	ouest	Bourget-Legault

ARTICLE 2

Annex « E » Parking prohibited as per Article 11 is modified with the addition of the following:

Area	Specification
Village, Chemin du	Parking permitted on the north side between Watchorn and Baldwin roads between 7 a.m. and 10 p.m. Parking allowed on the south side facing civic number 898, Village, between 7 a.m. and 10 p.m.

ARTICLE 3

The present by-law enters into effect as per the Law.

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of September as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, service de l'environnement et des parcs and the report pertaining to water networks.

Municipality of Morin-Heights

200.10.13 CROSS-COUNTRY SKI - SPECIAL BUDGET

Considering the December and July storms left major damages throughout the Municipality's trails and paths;

Considering the help of additional workers is required in order to be able to open the entire network for the winter;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That council authorize the reallocation of the budget and authorize an additional budget in the amount of \$ 6,000 and authorize the Director of the environment and parks department to hire or give a contract for the cleaning of the cross-country ski and snowshoe network.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'URBANISME

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for September 2013 from the Director, Service de l'urbanisme.

201.10.13 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of September 17th, 2013;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of September 17th, 2013 and make the pertinent recommendations.

202.10.13 MINOR DEROGATION - 80, DES BORIES

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:50 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 16th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback for the house presently under construction;

Considering the request is aimed at the property located at 80, des Bories on lot 3 736 646 within zone 8;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 32.09.13;

Municipality of Morin-Heights

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais

And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to authorizing the location of the house under construction at an inferior distance from the required front set-back, precisely, to reduce the front set-back from 6,70 meters to 7,5 meter for the main building only, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Sylvie Filion, minutes 4122.

203.10.13 MINOR DEROGATION - 614, CHRISTIEVILLE

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:55 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 16th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback for an existing garage in the front yard and to reduce the rear set-back in order to legalize the construction of the two accessory buildings;

Considering the request is aimed at the property located at 614, Christievillie road on lot 3 736 224 within zone 15;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 31.09.13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Claude P. Lemire

And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to authorizing the construction of two accessory buildings (garages) at an inferior distance from the required front set-back and to the rear set-back as required by Zoning by-law 416 for the affected zone, specifically, to reduce the front set-back of 7,5 meters to 1,77 meters for the garage located in the front yard and to reduce the rear set-back of 2,0 meters to 1,4 meters for the garage located in the back yard, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Richard Barry, minutes 5741.

204.10.13 PIIA - 100, WATCHORN

Considering the Urbanism Department has received a request for a permit which follows an initial request made in September 2012 regarding the replacement of certain windows on the property located at 100, Watchorn, within zone 43;

Municipality of Morin-Heights

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the request submitted by resolution 33.09.13;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council recognize the Planning Advisory Committee's recommendations and authorize the Building inspector to issue the permit for the building located at 100, Watchorn.

205.10.13 CONSTRUCTION OF A NEW GARAGE AT THE AEROBIC CORRIDOR

Considering the Municipality called for public tenders through the SEAO system for the construction of a new garage for the storing of Maintenance equipment at the aerobic corridor;

Considering the municipality received the following tenders as detailed in the report on opening of tenders, which is annexed to the present resolution:

Soumissionnaires	Prix (taxes inc.)
Les constructions JP Provost Inc.	145 328,40 \$
Construction CAMO	149 665,90 \$
P. Leclerc Construction Ltée	140 648,92 \$
Les constructions Gaétan Cadieux Inc.	146 200,00 \$
Groupe Laverdure construction Inc.	165 276,56 \$

Considering the offers greatly surpass the budgetary provisions;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council reject all offers and cancel the request for tenders for all intents and purposes.

MONTHLY REPORT FOR THE DIRECTOR, SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the monthly report for the month of September 2013 as well as the list of expenses and the statements of the results of various activities.

206.10.13 ROAD CLOSURE - REMEMBRANCE DAY

Considering Council has received a request from the Royal Canadian Legion for the closing of Village road during the parade which will be held on Saturday, November 9th, 2013 between 10:45 and 11:45 a.m.;

Considering the Royal Canadian Legion is responsible for asking for the Minister of transport's authorization as well as the Sûreté du Québec's assistance.

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council support the Royal Canadian Legion in its steps for the holding of this annual celebration.

207.10.13 2013-2014 CROSS-COUNTRY AND SNOWSHOE TARIFFS

Considering the Director of the Environment and parks department and the Director of the Recreation department have prepared a comparative study regarding the cross-country ski and snowshoe tariffs and recommend that council keep the present tariff structure for the 2013-2014 season;

Considering the resident tariff applies to all residents of the MRC and gives access to the Morin-Heights network, the Viking Club and the Petit train du Nord;

Considering the network card gives access to eight other cross-country ski networks in Quebec;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the rates, including taxes, for the sale of the cross-country ski and snowshoe passes as follows:

Cross-country ski & snowshoe Season pass	MRC resident	Non-resident
	Pays-d'en-Haut	
Adult	70.00 \$	90.00 \$
Children (12 years and under)	FREE	FREE
Students (13 to 22 years) and Seniors 65+	50.00 \$	70.00 \$
Cross-country day tickets		
Guest (Maximum of 4 guests per day accompanied by a 2013-2014 pass holder)	9.00 \$	
Students (13 to 22 years) and Seniors 65+	9.00 \$	
Residents Morin-Heights and MRC Pays-d'en-Haut	11.00 \$	
Non-residents	12.00 \$	
Children 12 years and under	Gratuit	
XC group rates - booked in advance- (minimum 10 people)		
Weekend & holidays	8.00 \$	
Weekday	7.00 \$	
School & club rates (13 to 17 years) Booked in advance Weekend and holidays, one accompanying adult free per 10 students	4.00 \$	
School & club rates (13 to 17 years), weekday	3.00 \$	

Municipality of Morin-Heights

Seasons passes snowshoe	Resident Morin-Heights	Non-resident
Adults	30.00 \$	40.00 \$
Students (13 to 17 years) and 65+	15.00 \$	20.00 \$
Children (12 years and under)	FREE	FREE
Tarif raquette journalier		
Morin-Heights residents	7.00 \$	
Non-residents	9.00 \$	
Snowshoe group - booked in advance - (minimum 10 people) 1 accompanying adult free per 10 students		
Adults (18 years or more)	6.00 \$	
Students/Seniors (13 to 17 years, cegep et 65+)	5.00 \$	
Weekend and holidays	8.00 \$	
Weekday	7.00 \$	
School & club (13 to 17 years) Weekends and holidays	4.00 \$	
School and club, (13 to 17 years), weekday	3.00 \$	
Other items		
Carte réseau with XC or snowshoe season pass	27.00 \$	
Photo	4.00 \$	
Replacement for lost pass (only once)	15.00 \$	
Map	3.00 \$	
Wax	10.00 \$	
Cork	5.00 \$	
Scraper	7.00 \$	
Hot shot	3.00 \$	
Laminating	3.00 \$	

Pre-season sale	
Season passes sale - November 23rd and 24rd	5.00 \$ rebate

208.10.13 FAMILY SUPPORT POLICY

Considering council adopted a policy in order to support families who must bring their children outside the region for minor hockey and figure skating programs;

Considering the administration recommends that the policy be extended to baseball and swimming activities;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That council adopt the family support policy dated today which will replace the one adopted in 2009.

That for this purpose, council authorize the reimbursement of registration fees for hockey, figure skating, baseball and swimming.

Municipality of Morin-Heights

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

209.10.13 END OF THE MEETING

The agenda having been exhausted;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire that the meeting ends at 8:15 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general

One person attended the meeting.